

Question and Answers 2 – 2022-09-09

Question 1)

- In the event that an interpreter is being called to participate in a court proceeding as a court witness, would this appearance be in person or remotely (via telephone or video call)?

Answer 1) The requirement for an interpreter to attend in person is entirely the court's decision. PHAC is not in a position to determine whether a witness is required to be physically present in the court room.

Question 2)

- Are foreign companies permitted to bid on this solicitation?

Answer 2) The Bidder must be able to provide the required services as identified in the statement of work. This includes all mandatory languages, agent response timelines, hours of service and any other services as identified in the resulting contract clauses including annexes. If the Bidder is in a different country and can perform said services, nothing precludes them from submitting a proposal.

Question 3)

- Are there any special requirements or certifications we should submit in order to do business with our organization?

Answer 3) Please refer to the Bidder's Instructions and information contained in the RFP for any certifications required. Should any be needed as per the technical evaluation, they must be submitted with your proposal.

Question 1)

- Dans le cas où un interprète serait appelé à participer à une procédure judiciaire en tant que témoin, cette comparution se ferait-elle en personne ou à distance (par téléphone ou appel vidéo) ?

Réponse 1) L'exigence qu'un interprète soit présent en personne relève entièrement de la décision du tribunal. L'ASPC n'est pas en mesure de déterminer si un témoin doit être physiquement présent dans la salle d'audience.

Question 2)

- Les entreprises étrangères sont-elles autorisées à soumissionner sur cette sollicitation ?

Réponse 2) Le soumissionnaire doit être en mesure de fournir les services requis tels qu'identifiés dans l'énoncé des travaux. Cela comprend toutes les langues obligatoires, les délais de réponse des agents, les heures de service et tout autre service identifié dans les clauses du contrat résultant, y compris les annexes. Si le Soumissionnaire se trouve dans un pays différent et peut effectuer lesdits services, rien ne l'empêche de soumettre une proposition.

Question 3)

- Y a-t-il des exigences ou des certifications particulières que nous devrions soumettre afin de faire affaire avec notre organisation ?

Réponse 3) Veuillez vous référer aux instructions du soumissionnaire et aux informations contenues dans la DP pour toutes les certifications requises. Si nécessaire selon l'évaluation technique, ils doivent être soumis avec votre proposition.